



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

159010

Nº albarán : 80507376
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 21.12.2020
Fecha rec: Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number: 290030
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : PA2203KK
Plate Nb :
Remolque : PA1311EM
Remoc.plate :
Unidad transporte: ; Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
70026
Modugno Bari
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code:
Dirección: Polígono Kataide
Address:
City: Mondragon 20500
Pais: España
Country:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packaging Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 32 Quantità imballi: 32 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 04/01/24 Firma: <i>[Signature]</i>	800		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180 284 042 501092 3541	032	16781397/16783172	25	550004316501		
Peso neto total : 6.280 Total net weight :										Nº total de palets o contenedores: 032 Total Nbor palets or containers: 032	

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el destinatario del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls on the final recipient.

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver : ROMAN MARTICORENA
Confirmación / Assigned :
Almacén / Warehouse :
Recepción / Reception :
verificada su calidad e cantidad

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: E0F-20025292

CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013, y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Handwritten: UBA 200 Comercio / UBA 200 Comercio

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

Handwritten: ESKORIATZA

Referencia Transportista / MATRÍCULA

50712C 14A502272

MATRÍCULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Handwritten: ESKORIATZA

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

ALEX PN LTD.
 ul. K. Velichkov №20, fl.2, office 208
 BG-4400 PAZARDZHIK tel.: +34 678 941623

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Handwritten: 205073E / A

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
<i>Handwritten:</i> EC 205073E / A					<i>Handwritten:</i> 11.000	

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENVOYÉS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENVOYÉS, À REPRENDRE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PALETALETES

MECANICAS PELIGROSAS: SI NO (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

1-15

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Handwritten: 3d/12/20

SYEVATRANS S.R.L.
 Sede legal: Via Dante, 24
 I-27042 Bressanone (BZ)
 Sede operativa: Via dei Gerani, 5
 I-01126 Modugno (BA)

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:

PRECIO DEL TRANSPORTE: / CARRIAGE CHARGES: -

DESCUENTOS: / DEDUCTIONS: -

LÍQUIDO / BALANCE: -

SUPLEMENTOS: / SUPPLEMENTARY CHARGES: -

GASTOS ACCESORIOS: / OTHER EXPENSES: +

TOTAL: -

Handwritten: 04 GEN 2021

Handwritten: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e c. unita"

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Handwritten: R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

Firma y sello del remitente

23

VAT: BG 204162546

ALEX PN LTD.

ul. K. Velichkov №20, fl.2, office 208

BG-4400 PAZARDZHIK tel.: +34 678 941623

Firma y sello del transportista

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.

Lugar / Lieu / Place

a / le / on

201

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire

Los cuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y / compris et / both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

16704 ELD

En el caso de mercancías peligrosas indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En caso de mercancías peligrosas indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.